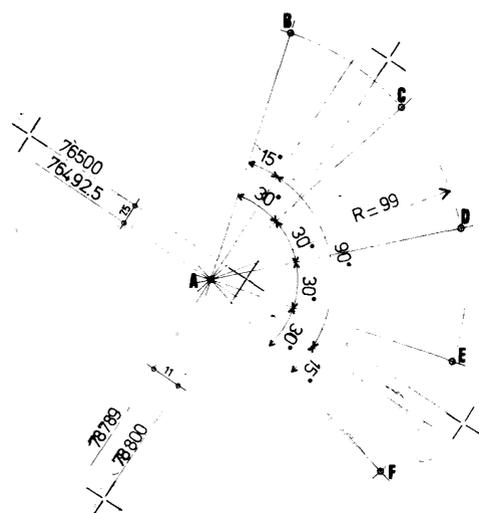


centro deportivo de la meseta de Kirchberg

Luxemburgo



disposición de ejes



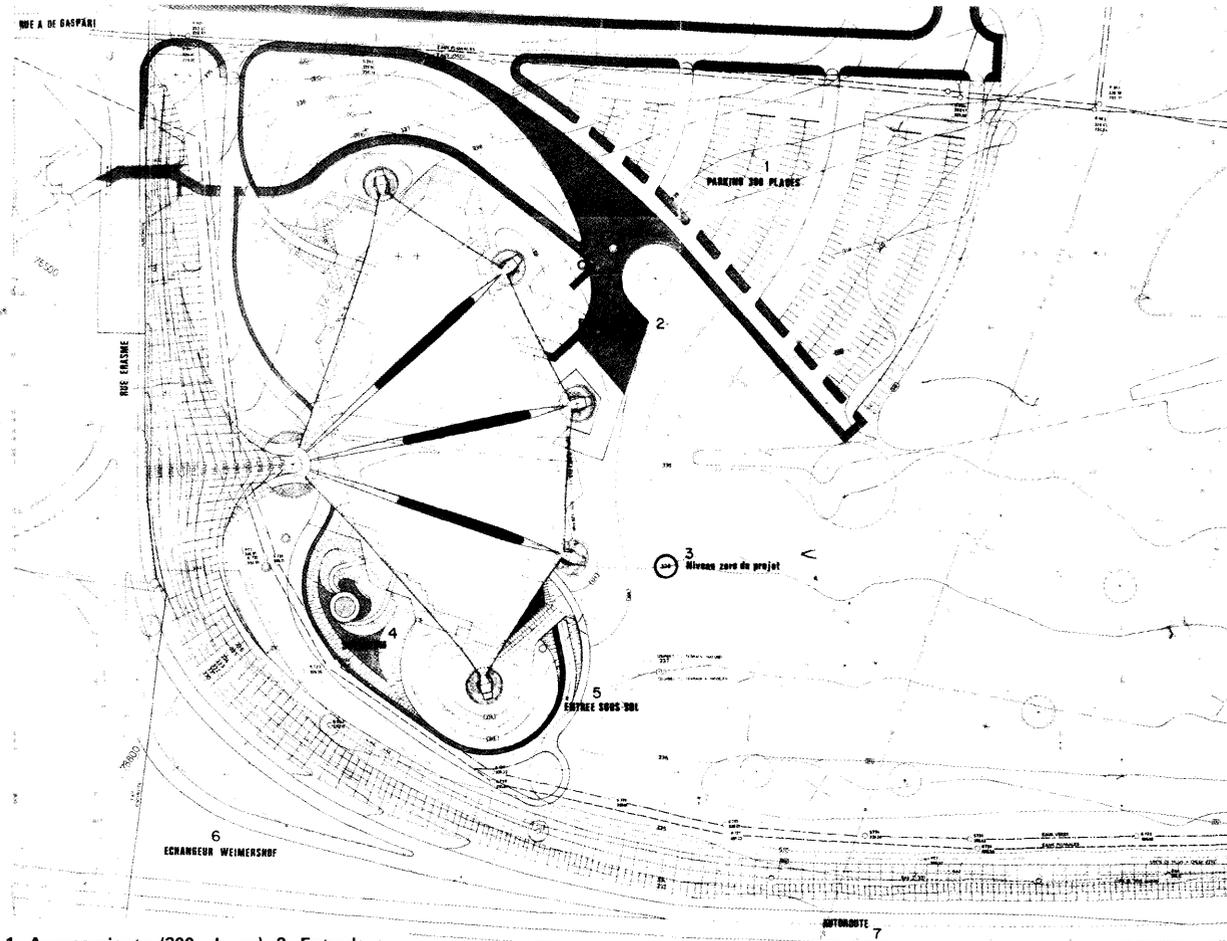
sinopsis

El original pabellón deportivo de Kirchberg, con su cubierta en forma de gigantesco paraguas, proporciona un marco adecuado para la práctica de deportes de natación y de sala.

Además de satisfacer las necesidades funcionales derivadas de las características de las distintas disciplinas que en él tienen lugar, el conjunto busca la simbiosis con las restantes instalaciones deportivas ya realizadas en el lugar, y la total integración en el ambiente paisajístico en el que está enclavado.

El gigantesco paraguas que conforma la cubierta de este centro da cabida a dos manifestaciones deportivas claramente diferenciadas: por un lado la zona de piscinas —competición, entrenamiento, inmersión submarina (buceo), remo, etc., y de otro la sala de deportes bajo techo —esgrima, boxeo, halterofilia, atletismo, etc.—.

El centro forma parte de un ambicioso programa socieducativo realizado ya en su mayor parte, por lo que en su planeamiento influyeron, tanto sus necesidades funcionales como el interés por integrarlo con las demás manifestaciones deportivas que tienen lugar al aire libre.



1. Aparcamiento (300 plazas); 2. Entrada a piscina; 3. Nivel 0 de proyecto; 4. Solario; 5. Entrada (primer sótano); 6. Isleta de desvío; 7. Autopista.

situación

Entre estas últimas cabe destacar la pista de atletismo que, a modo de estadio griego, se encuentra ligeramente rehundida en el terreno, protegiéndose del viento y posibilitando la colocación de gradas provisionales para presenciar los distintos acontecimientos deportivos que en ella se desarrollan.

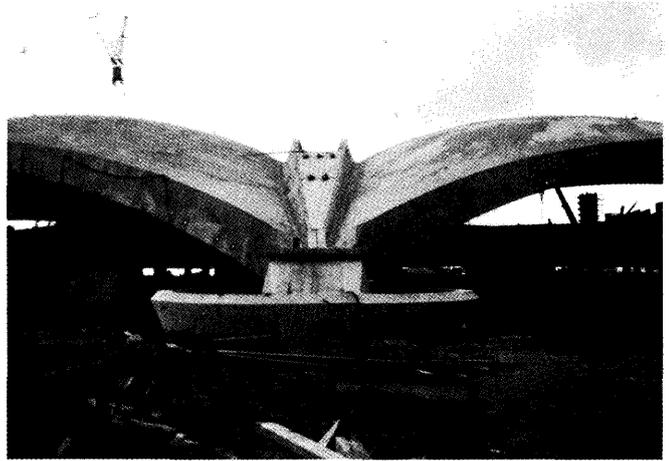
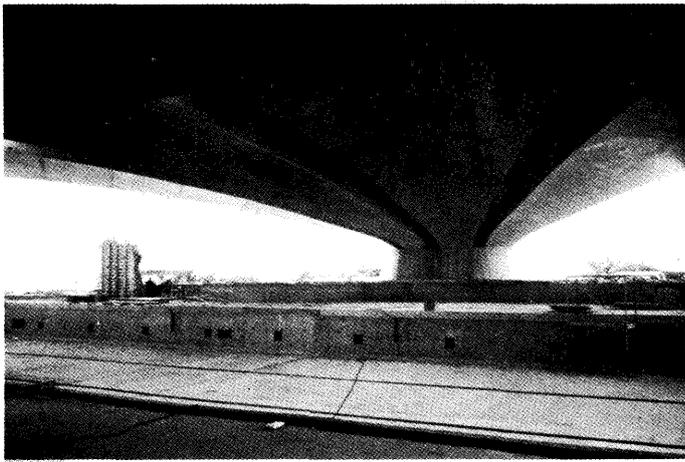
Otros elementos propios de los espacios exteriores, y esenciales en el planteamiento general de este conjunto, son los caminos peatonales y los lugares de reposo. Unos y otros, desarrollados como formas vivas que emanan de las zonas verdes, permiten, desde su posición dominante, visualizar en cada momento las actuaciones de los deportistas.

También las playas de aparcamiento participan en este afán integrador, y así, su diseño, que distribuye 600 plazas uniformemente en toda la superficie, se basa en una expresión vegetal, complementada por movimientos de tierra, que evita la monotonía de los pavimentos de asfalto.

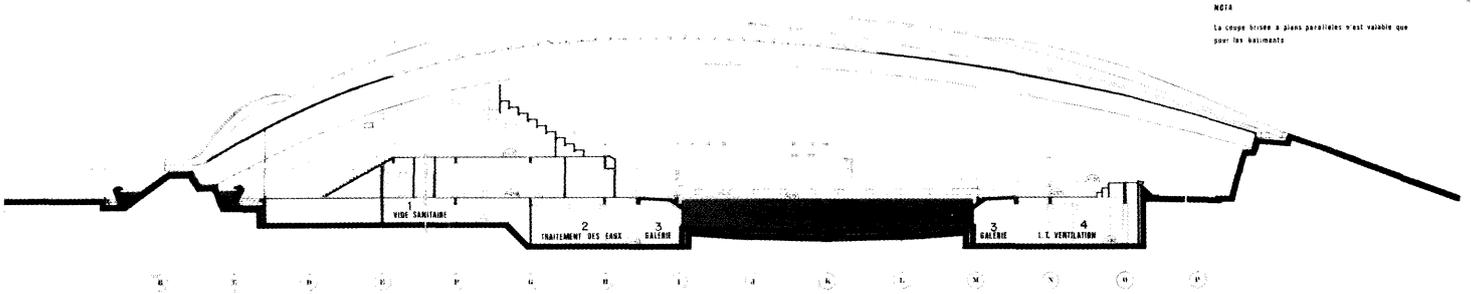
De esta forma, tanto los espacios cubiertos, con sus volúmenes de formas onduladas y de relativa baja altura, como los exteriores, enmarcados por altos árboles, se insertan armoniosamente en el paisaje creando un perfil que logra una adecuada combinación entre los elementos minerales y vegetales.

El cuerpo construido ocupa una superficie superior a los 22.000 m², de los que 6.500 se destinan al complejo de natación, 13.500 al pabellón de deportes, y el resto a las zonas y servicios comunes.

La estructura de la cubierta, con su forma de inmenso paraguas constituido por delgadas membranas de hormigón pretensado, de 12 a 15 cm de espesor, define un conjunto en el que todos los volúmenes han sido modulados a partir de una geometría de revolución, repetida funcionalmente para facilitar la ejecución de los trabajos. Se compone de once porciones troncocónicas alargadas, que enlazan entre sí produciendo tangentes horizontales. De las once porciones, cuatro cubren la zona de piscinas y las otras siete la sala de deportes y las áreas comunes.



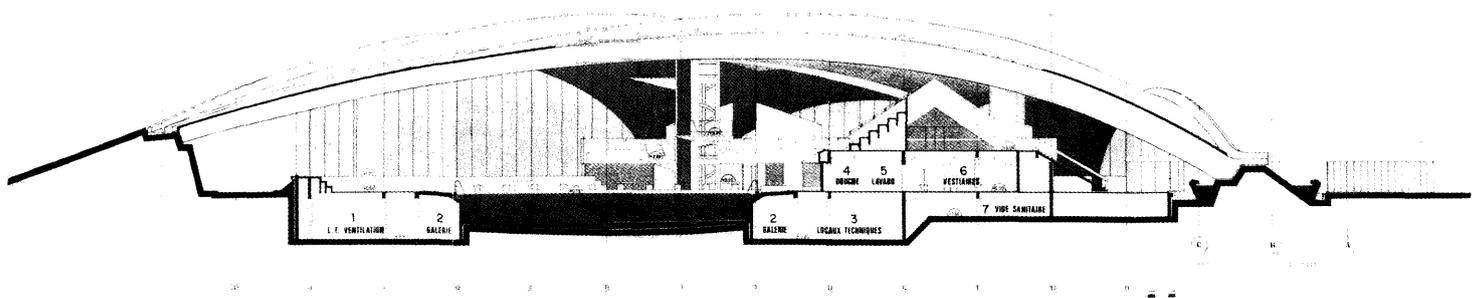
1. Instalaciones sanitarias; 2. Tratamiento de aguas; 3. Galería; 4. Ventilación.



NOTA
La coupe brisée à plans parallèles n'est valable que pour les bâtiments

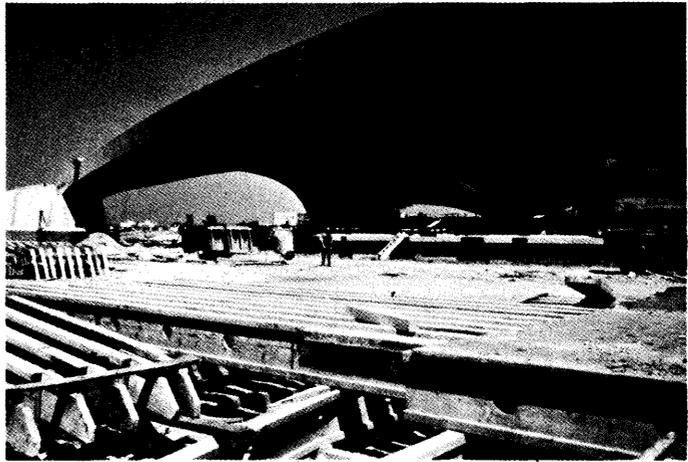
sección C-C

1. Ventilación; 2. Galería; 3. Locales técnicos; 4. Ducha; 5. Lavabo; 6. Vestuarios; 7. Instalaciones sanitarias.

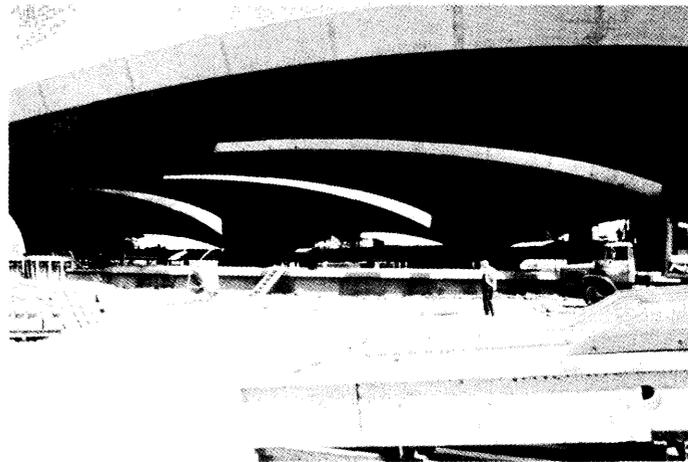


sección D-D

Cada elemento, autoportante, apoya en tres puntos, siendo el central común para todos. En las limahoyas creadas en la intersección de los elementos se sitúan los lucernarios, que difunden homogéneamente la luz natural y que, en la zona de piscinas, se completan con claraboyas ovales emplazadas en las cumbres. La iluminación artificial se confía a grandes luminarias que consiguen un nivel adecuado incluso para retransmisiones televisadas.



El programa técnico del cuerpo cubierto, al asociar diferentes disciplinas, crea una simbiosis permanente y concentrada entre las distintas actividades deportivas, sin obstaculizar nunca la necesaria autonomía funcional motivada por la diversidad de características de cada especialidad. En este sentido sólo se mancomunan la entrada, los vestuarios y los servicios técnicos y administrativos, lo que facilita un control más simple.



Arquitectónicamente la cubierta crea un espectáculo continuo de formas tan variadas como integradas en el medio ambiente circundante, al tiempo que hacia el interior aporta una configuración animada de gran movimiento.

Su transparencia proporciona un clima adecuado y un lugar permanente de atracción visual para los paseos peatonales, cuya situación, dominando las superficies de juego y los planos de agua, compensa la escasa densidad de gradas.

résumé

CENTRE SPORTIF SUR LE PLATEAU DE KIRCHBERG — LUXEMBOURG

L'édifice sportif singulier de Kirchberg, avec sa couverture sous forme d'un immense parapluie, forme un espace approprié à la pratique de nombreuses disciplines sportives.

En plus de répondre aux exigences fonctionnelles dérivées des caractéristiques des différentes disciplines qui y ont lieu, l'ensemble crée la symbiose avec les autres installations sportives déjà existantes et s'intègre totalement au paysage environnant dans lequel il est inséré.

summary

KIRCHBERG PLATEAU SPORTS CENTER — LUXEMBOURG

The original sports pavillion of Kirchberg, with its roof in the shape of a gigantic umbrella, provides an adequate framework for swimming and indoor sports.

In addition to satisfying the functional needs derived from the characteristics of the various disciplines that take place in it, the structure seeks a symbiosis with the other sports facilities already existing on the site and its full integration in the landscape where it is located.

zusammenfassung

SPORTPLATZ IN KIRCHBERG — LUXEMBOURG

Der originelle Sportpalast in Kirchberg, mit einer Ueberdachung in Form eines riesigen Regenschirmes, bildet den geeigneten Rahmen zur Betreibung des Schwimm- und Hallensports.

Der Komplex befriedigt nicht nur alle funktionellen Ansprüche, die sich angesichts der verschiedenen, darin betriebenen Sportarten ergeben, sondern er sucht auch eine Verschmelzung mit den bereits vorhandenen Sportanlagen sowie eine Eingliederung in die landschaftliche Umgebung.